



**Dichiarazione di Conformità UE – EU Declaration of Conformity – Déclaration de Conformité UE  
EU-Konformitätserklärung – Declaración de conformidad UE – Declaração de conformidade UE**

**GRUPPO CIMBALI S.p.A.**

Via A. Manzoni, 17 - 20082 Binasco (MI) - Italy

dichiara sotto la propria responsabilità che:  
déclare sous sa propre responsabilité que:  
declara bajo su propia responsabilidad que:

hereby declares, under its own responsibility, that:  
erklärt hiermit eigenverantwortlich, dass das:  
declara, sob a própria responsabilidade, que:

- Apparecchio - Appliance - Appareil - Gerät - Aparato - Aparelho
- Marca - Brand - Marque - Marke - Marca - Tipo
- Fabbrikante - Manufacturer - Fabricant  
Hersteller - Fabricante - Fabricante
- Tipo di macchina - Type of machine - Type de machine  
Maschinentyp - Tipo de la máquina - Tipo de la máquina
- N° della macchina - Serial number - N° de la machine  
Maschinen-Nummer - N° de la máquina - No de la máquina



- vedere targa dati
- refer to machine data plate
- plaque signalétique de la machine
- siehe Angaben auf dem Typenschild
- ver la placa de la características
- ver a placa das características

è conforme alle seguenti direttive:  
est conforme aux directives suivantes:  
es conforme a las siguientes directivas:

is in compliance with the following directives:  
den folgenden Gesetzesbestimmungen entspricht:  
está em conformidade com as seguintes diretivas:

**2014/35/UE - LVD**

Direttiva Bassa Tensione UE – EU Low Voltage Directive - Directive Basse tension UE  
EU-Niederspannungsrichtlinie - Directiva baja tensión UE - Diretiva sobre a baixa tensão UE

**2006/42/EC - MD**

Direttiva macchine CE - EC Machinery Directive - Directive Machines CE  
EG-Maschinenrichtlinie - Directiva de máquinas CE - Diretiva sobre as máquinas CE

**2014/30/UE - EMC**

Direttiva Compatibilità Elettromagnetica UE – EU Electromagnetic Compatibility directive  
Directive Compatibilité électromagnétique UE - EU-Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit  
Directiva sobre la compatibilidad electromagnética UE - Diretiva sobre a compatibilidade el. magn. UE

**2014/68/UE - PED**

Direttiva attrezzature a pressione (PED)	- Categoria I (Modulo A)
Pressure Equipment Directive (PED)	- Category I (Module A)
Directive Équipements sous pression (DESP)	- Catégorie I (Module A)
Richtlinie über Druckgeräte (PED)	- Kategorie I (Modul A)
Directiva equipos a presión (PED)	- Categoría I (Módulo A)
Diretiva equipamentos sob pressão (PED)	- Classe I (Módulo A)

**2011/65/UE – RoHS2**

Direttiva RoHS2 - RoHS2 directive - Directive RoHS2 - RoHS2-Richtlinie - Directiva RoHS2 - Diretiva RoHS2

norme armonizzate applicate:

applied harmonized standards:

normes armonisées appliquées:

Angewandte harmonisierte Normen:

normas armonizadas aplicadas:

normas armonizadas aplicadas:

**LVD**

EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014  
EN 60335-2-75:2004 + A1:2005 + A11:2006 + A2:2008 + A12:2010  
EN 62233:2008 + AC:2008

**EMC**

EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011  
EN 61000-3-2:2014 and/or EN 61000-3-12:2011  
EN 61000-3-3:2013 and/or EN 61000-3-11:2000  
EN 55014-2:1997 + AC:1997 + A1:2001 + A2:2008

**Regolamento CE n.1935/2004 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 ottobre 2004**

“riguardante i materiali e gli oggetti destinati a venire a contatto con i prodotti alimentari e che abroga le direttive 80/590/CEE e 89/109/CEE”

**Regulation (EC) No 1935/2004 of the European Parliament and of the Council of 27 October 2004**

“on materials and articles intended to come into contact with food and repealing Directives 80/590/EEC and 89/109/EEC”

**Règlement (CE) no 1935/2004 du Parlement européen et du Conseil du 27 octobre 2004**

“concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires et abrogeant les directives 80/590/CEE et 89/109/CEE”

**Verordnung (EG) Nr. 1935/2004 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. Oktober 2004**

“über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen und zur Aufhebung der Richtlinien 80/590/EWG und 89/109/EWG”

**Reglamento (CE) n.o 1935/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de octubre de 2004**

“sobre los materiales y objetos destinados a entrar en contacto con alimentos y por el que se derogan las Directivas 80/590/CEE y 89/109/CEE”

**Regulamento (CE) n.o 1935/2004 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 27 de outubro de 2004**

“relativo aos materiais e objetos destinados a entrar em contacto com os alimentos e que revoga as Diretivas 80/590/CEE e 89/109/CEE”

e successive modifiche ed integrazioni.

ainsi que les modifications et intégrations ultérieures.

y siguientes modificaciones e integraciones.

and later modifications and integrations.

sowie den nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen.

e alterações e integrações subsequentes.

La presente dichiarazione perde la sua validità nel caso in cui l'apparecchio venga modificato senza espressa autorizzazione del costruttore oppure se installato o utilizzato in modo non conforme a quanto indicato nel manuale d'uso e nelle istruzioni. Il fascicolo tecnico è archiviato da "Operations Manager" presso la sede legale.

This declaration is null and void if the machine is modified without the express authorization of the manufacturer or if improperly installed and used in a way that does not comply with indications in the users' manual and the instructions. The technical booklet is archived by the " Operations Manager " at the company's legal headquarters.

La présente déclaration sera considérée comme nulle et non avenue si l'appareil est modifié sans l'autorisation du fabricant ou si l'appareil est installé ou utilisé de façon non conforme à ce qui est indiqué dans le manuel d'utilisation et d'installation. Le livret technique est archivé par « Operations Manager » auprès du siège juridique.

Die vorliegende Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, falls das Gerät ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers modifiziert werden sollte oder falls es nicht gemäß den im Bedienungs- und Wartungshandbuch aufgeführten Anleitungen installiert oder benutzt werden sollte. Die technischen Unterlagen wurden vom " Operations Manager " am Geschäftssitz archiviert.

La presente declaración pierde su validez en el caso de que el aparato sea modificado sin expresa autorización del fabricante, o bien si ha sido instalado o utilizado de forma no conforme a lo indicado en el manual de uso y en las instrucciones. El expediente técnico ha sido archivado por " Operations Manager " en la sede legal.

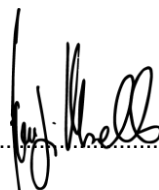
A presente declaração deixa de ter validade no caso em que o aparelho seja modificado sem autorização do construtor ou se instalado ou utilizado de maneira não conforme ao indicado no manual de uso e nas instruções. O manual técnico foi arquivado pela " Operations Manager " junto da sede legal.

Sede legale - Legal headquarters - Siège social  
Geschäftssitz - Sede legal - Sede legal:

Via A. Manzoni 17, Binasco (Mi), ITALY

Data - Date - Date

Datum - Fecha - Data 14.11.2018



Luigi Morello

Business Unit Director

Traditional Coffee Machines & Grinders



Christian Biscontin

Operations Manager